

CROISIÈRE OFFICIELLE SUR LA RIVIÈRE

CONSIDÉRÉE COMME L'UNE DES  
« 10 MEILLEURES VISITES AUX  
ÉTATS-UNIS » PAR LES  
CONTRIBUTEURS DE TRIPADVISOR



CHICAGO'S  
**FIRST LADY**

CHICAGO'S FINEST FLEET

**2017**

**112 E. WACKER DRIVE**  
DÉPART AU NIVEAU DE MICHIGAN AVENUE ET WACKER DRIVE SUR LE  
RIVERWALK DE CHICAGO



# CE QU'ILS EN DISENT...

« C'est la meilleure visite d'une ville que j'ai jamais faite ! Nous avons passé un mois aux États-Unis et c'était notre meilleure matinée. »

JURRASICBILL, TRIPADVISOR, ROYAUME-UNI

« Notre guide bénévole était fantastique, partageant largement avec nous la fascinante histoire des architectes et de l'architecture de cette belle ville. »

JANIS E., YELP, WISCONSIN, ÉTATS-UNIS



« Les bateaux sont très propres et très sûrs. J'ai fait cette croisière trois fois et je ne m'en lasse pas ! »

JULIE S., YELP, OKLAHOMA, ÉTATS-UNIS

« C'est de loin l'une des meilleures visites que j'ai faite en plus de 50 ans de voyage. »

FISH2HOOPS, TRIPADVISOR, CALIFORNIE, ÉTATS-UNIS

## CROISIÈRES SPÉCIALES



### CROISIÈRE AU CRÉPUSCULE

**Du 20 mai au 7 octobre**

*Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et dimanches à 19 h 30*

Faites l'expérience de notre croisière de jour à l'heure magique du crépuscule. Admirez le spectacle sublime de la ville de Chicago passant du jour à la nuit.



### CROISIÈRE PHOTOGRAPHIQUE IMMORTALISEZ CHICAGO

**Du 20 mai au 7 octobre**

*Les samedis et dimanches à 9 h*

Profitez de notre croisière renommée à la lumière du matin. Le bateau marque trois arrêts pittoresques pour vous permettre de prendre des photos dignes d'un professionnel !



## FONDATION POUR L'ARCHITECTURE DE CHICAGO À BORD DES CROISIÈRES CHICAGO'S FIRST LADY

La croisière fluviale officielle de la Fondation pour l'architecture de Chicago à bord de la flotte **Chicago's First Lady** est incontournable pour les touristes et même pour les habitants de Chicago. Nos guides bénévoles, professionnels et passionnés, racontent avec force détails les différents styles architecturaux de Chicago, ainsi que des anecdotes sur les concepteurs et bâtisseurs de notre ville. C'est une expérience que vous n'oublierez jamais. Aucune autre croisière n'est à la hauteur !

- C'est la seule croisière organisée par la Fondation pour l'architecture de Chicago
- La croisière parcourt les trois bras de la rivière Chicago
- Bar complet et toilettes confortables à bord
- Tarifs de groupe et réservations disponibles – Appelez le **312-322-1130** ou envoyez un courriel à [groupsales@architecture.org](mailto:groupsales@architecture.org) pour les groupes de plus de 10 personnes.



La flotte **Chicago's First Lady** est à votre disposition pour les fêtes privées, les mariages et les événements d'entreprise, et peut accueillir des groupes comptant jusqu'à 250 invités.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [CruiseChicago.com](http://CruiseChicago.com).

**\$ Prix :** 43,53 \$ + taxe

*(46,37 \$ + taxe pour la croisière au crépuscule)*

**🕒 Durée :** 90 minutes

**📍 Lieu de départ :**

Riverwalk de Chicago  
112 E. Wacker Dr.  
(Michigan Ave. et Wacker Dr.)

Cherchez notre auvent bleu !

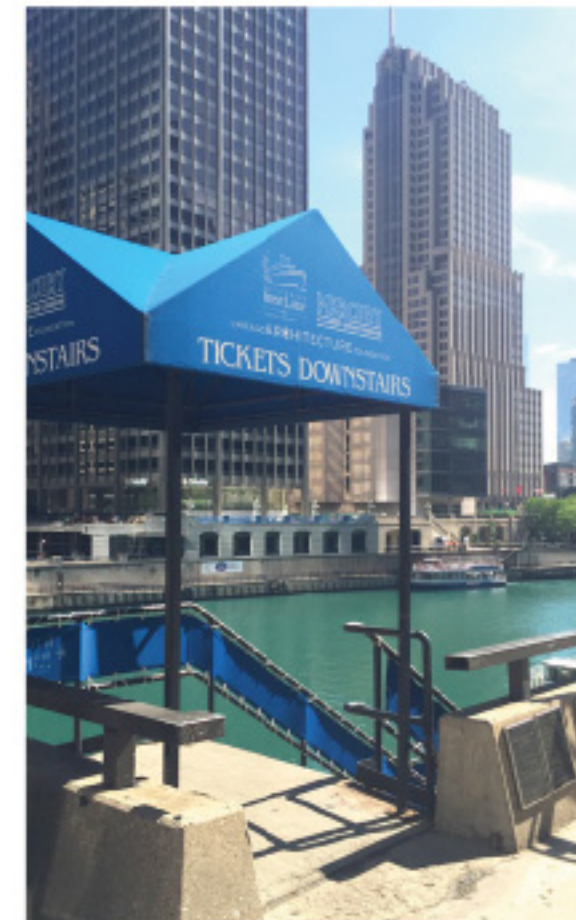
**♿ Accès pour les personnes à mobilité réduite :**

Accédez au Riverwalk de Chicago en utilisant la rampe située sur State Street et Wacker Drive.

Pour connaître les modalités d'arrêt sur le Riverwalk, rendez-vous sur : [CruiseChicago.com/accessibility](http://CruiseChicago.com/accessibility)

**P Parking :** 111 E. Wacker Drive

Réduction sur le stationnement jusqu'à 4 heures de parking au maximum avec validation au guichet.



CHICAGO'S FIRST LADY



CHICAGO'S FAIR LADY



CHICAGO'S LEADING LADY



CHICAGO'S CLASSIC LADY

DÉCOUVREZ LA  
FLOTTE







## DÉCOUVREZ L'HISTOIRE DES BÂTIMENTS DE LA VILLE

Cela fait plus de 20 ans que les croisières de la Fondation pour l'architecture de Chicago à bord de la flotte Chicago's First Lady sont animées par des bénévoles qualifiés par la fondation auprès de millions de visiteurs et des habitants de Chicago sur des bateaux parmi les plus luxueux de la ville.



Les experts bénévoles de la Fondation pour l'architecture de Chicago participent à des formations d'une centaine d'heures. L'apprentissage des bénévoles se poursuit tout au long de l'année, à mesure que le paysage architectural du centre-ville se développe.

En tant qu'organisation à but non lucratif, la Fondation pour l'architecture de Chicago vise à promouvoir l'intérêt public et l'éducation en matière d'architecture et de conception. Elle y procède de diverses manières, notamment grâce à des programmes publics, l'éducation, les expositions et plus de 85 circuits à pied, en bus, en vélo, en train et en bateau dans la ville. Une partie des bénéfices des croisières sert à soutenir la mission de la Fondation pour l'architecture de Chicago.

Rendez-vous sur **Architecture.org** pour davantage de circuits et d'expositions.

CHICAGO  
ARCHITECTURE  
FOUNDATION





**PRIX :**

**43,53 \$**

plus tax

**19 h 30 CROISIÈRE AU CRÉPUSCULE 46,37 \$** plus tax

## DÉPARTS 2017

### CROISIÈRES DE 90 MINUTES

#### SEMAINE D'OUVERTURE

DU 1<sup>ER</sup> AU 13 AVRIL

Du lundi au dimanche : 10 h, 12 h, 14 h, 16 h

#### DÉBUT DU PRINTEMPS

DU 14 AVRIL AU 3 MAI

Du lundi au jeudi : 10 h (11 h le jeudi), 12 h, 13 h, 14 h, 15 h, 16 h

Du vendredi au dimanche : 10 h, 11 h, 12 h, 13 h, 14 h, 15 h, 16 h, 17 h

#### FIN DU PRINTEMPS

DU 4 AU 18 MAI

Du lundi au jeudi : 10 h, 11 h, 12 h, 13 h, 14 h, 15 h, 16 h, (17 h le jeudi)

Du vendredi au dimanche : 9 h 30, 10 h, 11 h, 11 h 30, 12 h, 13 h, 13 h 30, 14 h, 15 h, 15 h 30, 16 h, 17 h

#### ÉTÉ

DU 19 MAI AU 8 OCTOBRE

Du lundi au jeudi : 10 h, 11 h, (11 h 30 le jeudi), 12 h, 13 h, 13 h 30, 14 h, 15 h, 15 h 30, 16 h, 17 h 30, (19 h 30 les lundis, mardis et jeudis)

Du vendredi au dimanche : (9 h samedi et dimanche), 9 h 30, 10 h, 10 h 30, 11 h, 11 h 30, 12 h, 12 h 30, 13 h, 13 h 30, 14 h, 14 h 30, 15 h, 15 h 30, 16 h, 17 h, 17 h 30, (19 h 30 vendredi et dimanche)

\*Le mercredi à 19 h 30, croisière disponible du 6 septembre au 4 octobre

#### DÉBUT DE L'AUTOMNE

DU 9 AU 29 OCTOBRE

Du lundi au jeudi : 10 h, 12 h, 13 h, 14 h, 15 h

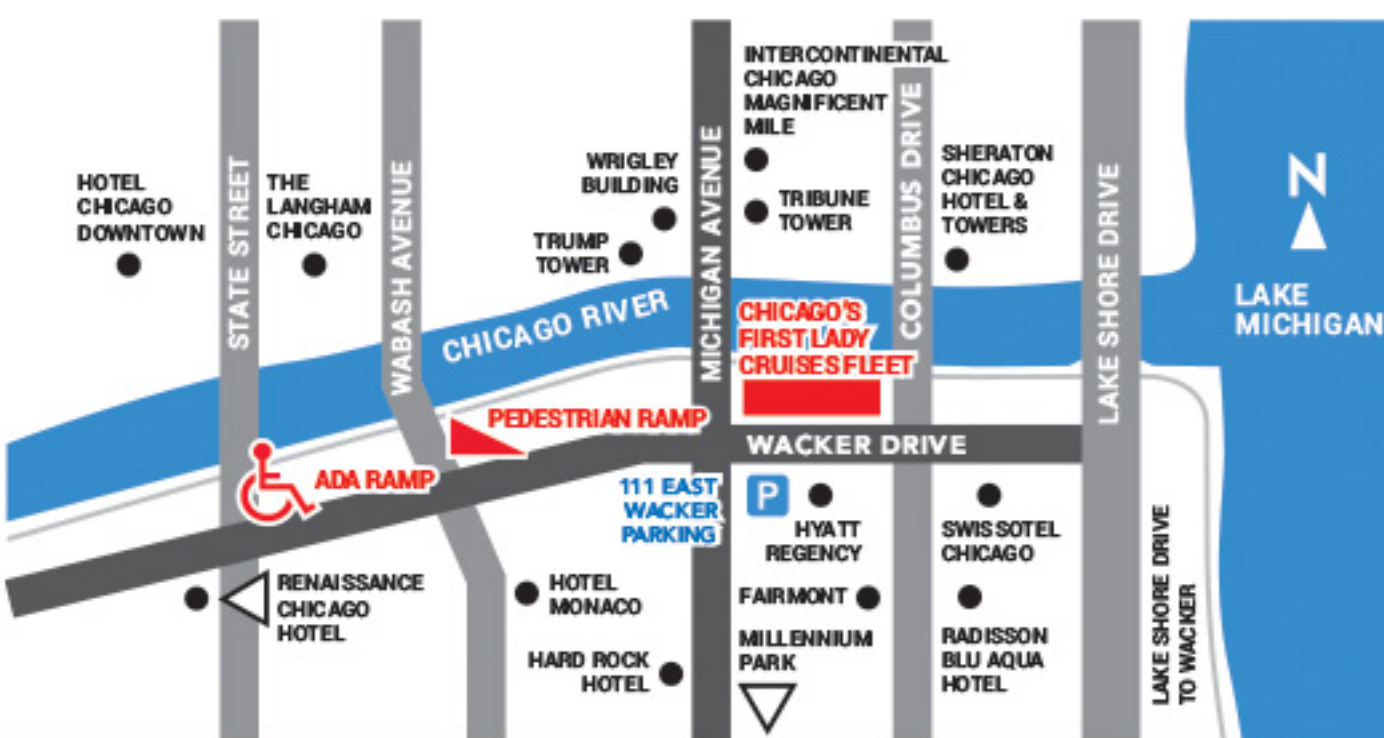
Du vendredi au dimanche : 10 h, 11 h, 11 h 30, 12 h, 13 h, 13 h 30, 14 h, 15 h, 15 h 30, 16 h, 17 h, 17 h 30

#### FIN DE L'AUTOMNE

DU 30 OCTOBRE AU 19 NOVEMBRE

Du lundi au jeudi : 10 h, 12 h, 14 h, 16 h

Du vendredi au dimanche : 10 h, 11 h, 12 h, 13 h, 14 h, 15 h, 16 h, 17 h



**112 E. Wacker Drive** (Michigan Ave. et Wacker Dr.)  
Stationnement à tarif réduit au 111 E. Wacker Drive

#### Il est recommandé de réserver !

- Rendez-vous à notre billetterie sur le Riverwalk de Chicago au 112 E. Wacker Drive
- Achetez votre billet à la Boutique et au Centre touristique de la Fondation pour l'architecture de Chicago (224 S. Michigan Ave)
- Réservez votre billet par le biais du concierge de votre hôtel
- Rendez-vous sur [Ticketmaster.com/Rivercruise](http://Ticketmaster.com/Rivercruise) ou appelez le **1-800-982-2787**

**CROISIÈRES CHICAGO'S FIRST LADY • [CRUISECHICAGO.COM](http://CRUISECHICAGO.COM)**



VOICI QUELQUES TEMPS FORTS PARMI PLUS DE 50 ATTRACTIONS INCONTOURNABLES À VOIR PENDANT NOTRE CIRCUIT



MARINA CITY



WILLIS TOWER



150 NORTH RIVERSIDE



AQUA



333 WEST WACKER

### DÉCOUVREZ CHICAGO

CHICAGO ARCHITECTURE FOUNDATION

CHICAGO'S FIRST LADY  
CHICAGO'S FINEST FLEET

**Experience 90 Minutes of Amazing.™**  
**La première étape de tout séjour à Chicago !**

Réservez votre place et ne rater pas le circuit qui explore les trois bras de la rivière Chicago.

**Croisières Chicago's First Lady**  
Riverwalk de Chicago  
112 E. Wacker Dr.  
(Michigan Ave. et Wacker Dr.)

CHICAGO ARCHITECTURE FOUNDATION

La Boutique et le Centre touristique de la Fondation pour l'architecture de Chicago  
224 S. Michigan Avenue

Des visites à pied, en bus et « L », ainsi que des expositions et des programmes toute l'année !

f t p i /CFLcruises

#CRUISECHICAGO #CAFGRUISE

**CONSEILS CONCERNANT LA VISITE**



**BILLETTS ET ARRIVÉE**

- Achetez votre billet à l'avance ! Souvent, toutes les places sont réservées
- Libérez-vous du papier en optant pour un billet électronique
- Récupérez votre billet « Will Call » à notre billetterie sur le quai
- Arrivez 30 minutes avant le départ



**PLACES ASSISES ET CONSEILS**

- Tous les passagers, y compris les enfants de tous âges, doivent présenter un billet.
- Les départs se font qu'il fasse beau ou qu'il pleuve ; il ne sera procédé à aucun remboursement ni à aucun échange.
- Consultez le panneau de départ pour savoir où faire la queue
- Place assise en extérieur garantie
- Salons intérieurs climatisés
- Chaque place fait l'objet d'un prix d'entrée général (pas de places assignées)
- Apportez votre crème solaire (disponible à la vente au bar en cas d'oubli)
- Apportez des lunettes de soleil, une visière ou une casquette, car le soleil peut empêcher de bien voir les bâtiments



**DÉCOUVREZ NOTRE BAR !** À bord, vous pouvez acheter des en-cas, de la bière, du vin, des cocktails, de la limonade et des boissons rafraîchissantes.

**Achetez vos billets sur TicketMaster.com/RiverCruise ou appelez le 1-800-982-2787**